

Biennale Bregaglia 7.6. – 27.09.2020

www.biennale-bregaglia.ch



Arco Geometrico, Alex Dorici © Yanik Bürkli, CLUS AG

Per l'evento culturale BIENNALE BREGAGLIA 2020, il direttore artistico Luciano Fasciati e le curatrici Francine Bernasconi e Sarah Wiesendanger hanno invitato rinomati artisti svizzeri, provenienti dalle quattro regioni linguistiche del Paese, ad animare con le loro opere il perimetro di Nossa Dona e la zona di Lan Müraia. Questo luogo ricco di storia, situato al centro della valle, è stato fin dai tempi passati un'importante zona di passaggio, dove s'intrecciano filoni architettonici, archeologici, storico-culturali, linguistici e climatici che hanno profonde radici nel passato, ma che contengono anche temi che si riallacciano all'attualità e al futuro. Con le opere appositamente concepite per la BIENNALE BREGAGLIA 2020, gli artisti selezionati si confrontano con le caratteristiche del territorio e con la sua storia. I loro lavori non s'impongono sull'architettura e sul paesaggio, ma lasciano emergere e fanno anzi risaltare il carattere e le peculiarità di questi luoghi. Il potenziale del sito viene sfruttato senza stravolgerlo o sovraccaricarlo. Artisti: Selina Baumann, Nino Baumgartner, Alex Dorici, Sonja Feldmeier, Asi

Föcker, Zilla Leutenegger, Noha Mokhtar & Lucas Uhlmann, Patrick Rohner, Roman Signer, Not Vital, Anita Zumbühl.

Davide Fogliada

Für das Ausstellungsprojekt BIENNALE BREGAGLIA 2020 haben der künstlerische Leiter Luciano Fasciati und die Assistenz-Kuratorinnen Francine Bernasconi und Sarah Wiesendanger namhafte Schweizer Künstler*innen aus den vier Sprachregionen des Landes eingeladen, mit ihren Werken die Umgebung von Nossa Dona und Lan Müraia zu bespielen. Dieser geschichtsträchtige Ort – in der Mitte des Bergells gelegen – ist seit jeher ein wichtiges Transitgebiet, an dem architektonische, archäologische, kulturhistorische, sprachliche und klimatische Stränge zusammenkommen, die tief in die Vergangenheit reichen, aber auch aktuelle und in die Zukunft gerichtete Themen enthalten. In ihrer Arbeit an speziell für die BIENNALE BREGAGLIA 2020 konzipierten Werken setzen sich die ausgewählten Künstler*innen mit den Besonderheiten des Territoriums und seiner Geschichte auseinander. Ihre Werke drängen sich der Architektur und Landschaft nicht auf, sondern lassen den Charakter und die Eigenheiten dieser Orte hervortreten. Das Potenzial des Ortes wird genutzt, ohne es zu verzerren oder zu überformen.

Künstler*innen: Selina Baumann, Nino Baumgartner, Alex Dorici, Sonja Feldmeier, Asi Föcker, Zilla Leutenegger, Noha Mokhtar & Lucas Uhlmann, Patrick Rohner, Roman Signer, Not Vital, Anita Zumbühl.
 Davide Fogliada

Danke Fabienne!

Nach 5 Jahren Tätigkeit in Salecina und im Salecina-Team ist nun für mich die Zeit gekommen meinem Leben wieder eine neue Richtung zu geben. Ich werde auf Ende August meine Tätigkeit in Salecina beenden. Ich freue mich zukünftig wieder vermehrt Zeit, Aufmerksamkeit und Energie vor allem für die Selbstversorgung und den sozialen und naturpädagogischen Bereich zu haben. Ich schaue auf spannende, lehrreiche, abwechslungsreiche, intensive und lebendige Salecinazeiten und Begegnungen zurück und bedanke mich von Herzen bei euch allen dafür!

Fabienne



Grazie Fabienne!

Dopo 5 anni di lavoro nel team di Salecina è giunto il momento per me di dare una nuova direzione alla mia vita. Smetterò la mia attività a Salecina alla fine di agosto. Non vedo l'ora di avere più tempo, attenzione ed energia in futuro, in particolare per l'auto-sufficienza, per il settore dell'educazione, del sociale e della natura. Guardo indietro all'emozionante, formativo, variegato, intenso e vivace tempo trascorso a Salecina, a tutti gli incontri interessanti e vi ringrazio dal profondo del cuore!

Fabienne

Aus der Region

Anna Giacometti, Präsidentin der Gemeinde Bregaglia, die für die zweite Amtszeit wiedergewählt wurde und danach überraschend in den Nationalrat gewählt wurde, trat von ihrer Position zurück, um sich ganz der Arbeit als Nationalrätin in Bern zu widmen. An ihrer Stelle wurde Fernando Giovanoli, Soglio, gewählt.

Renato "Pila". Am 15. März ist Renato Giovanoli im Spital von Samedan verstorben. Jahrzehnte lang hat er Salecina mit seinen unvergesslichen Leckerbissen aus Trockenfleisch beliefert, die er im Dorfteil "Pila" von Maloja hergestellt hat.

Erdrutsch in Casaccia. Der Rest eines Felsniedergangs, der am Eingang des Val Maroz einige Jahre lang den Durchgang behinderte, wurde Mitte Juli gesprengt. Der Wanderweg, der sowohl zum Septimerpass als auch zum Val da Cam und zum Val Duana führt, wird nächstens wieder geöffnet.

Ausstellung "Täler der Frauen" 24 Frauen aus dem Oberengadin und Bergell, die Kunst schaffen, ein Hotel eröffnen, forschen, lehren und sich für soziale Themen interessieren. Ihnen ist die Ausstellung im Andrea-Robbi-Museum in Sils-Maria gewidmet. Vom 16. Juni 2020 bis 11. April 2021.

Dalla regione

Anna Giacometti, Sindaco del Comune Bregaglia, rieletta per il secondo mandato e poi sorprendentemente eletta nel Consiglio Nazionale, si è dimessa dall'incarico per dedicarsi completamente al lavoro di consigliera nazionale a Berna. Al suo posto è stato eletto sindaco al ballottaggio Fernando Giovanoli di Soglio.

Renato "Pila". Nella notte del 15 marzo scorso è morto Renato Giovanoli all'ospedale di Samedan. Per decenni ha fornito Salecina delle sue specialità indimenticabili di carne secca prodotte da lui nella frazione "Pila" di Maloja.

Brillamento frana a Casaccia La parte restante di una frana, che già da alcuni anni ostacolava il transito all'entrata della Val Maroz, è stato fatto brillare a metà luglio. Dopo i lavori di disaggio sarà riaperto il sentiero escursionistico che porta al passo del Settimo, alla Val da Cam e alla Val Duana.

Mostra "Valli delle donne" 24 donne dell'Alta Engadina e della Bregaglia che fanno arte, ricerca, aprono un albergo, insegnano e si interessano di questioni sociali. A loro è dedicata l'esposizione al museo Andrea Robbi di Sils-Maria. Dal 16 giugno 2020 all'11 aprile 2021.